

SCHWEIZ / Export:  
Suhner Abrasive Expert AG  
Postfach  
CH-5201 Brugg  
Tel. +41 (0) 56 464 28 80  
Fax +41 (0) 56 464 28 31  
mailto: info.sae@suhner.com  
http://www.suhner.com

Nur für Reperaturwerkstätten und Fachkräfte  
Only for specialized personnel and repair-shops  
Uniquement pour les ateliers de réparation et des personnes qualifiées

Änderungen vorbehalten  
Modifications reserved  
Modifications réservées

② ①	Benennung	Description	Désignation	Pos.	Art.Nr.
1 1	Einmaulschlüssel sw 14	Jaw spanner sw 14	Clé à fourche sw 14	---	37 857 03
1 1	Einmaulschlüssel sw 11	Jaw spanner sw 11	Clé à fourche sw 11	---	27 856 06
1 1	Gummifeder B	Rubber springing	Ressort en caoutchouc	381	30001294
1 1	Zylinderstift	Straight pin	Goupille cylindrique	380	30001352
1 1	Scheibe	Disc	Disque	378	59 327 02
1 1	Zyl.-Schraube	Cyl. screw	Vis à tête cyl.	373	28 039 97
1 1	Si-Hebel kompl.	Safety lever	Levier de sécurité	372	97 809 01
1 1	O-Ring	O-Ring	Joint torique	371	26 840 32
1 1	Nadelrolle	Pin	Aiguille de roulement	370	28 015 29
1 1	Druckfeder	Spring	Ressort	368	59 304 01
1 1	Anschlussnippel	Hose nipple	Raccord	366	59 302 01
1 1	Ventilkörper	Valve body	Corps de valve	363	59 297 01
1 1	Ventilkegel	Valve cone	Conique de valve	362	59 298 01
1 1	Drehring	Turning	Poignée tournante	360	59 295 01
1 1	Schalldämpfer kompl.	Noise damper compl.	Silencieux compl.	130	52 865 01
1 -	Spannzange ø 1/4"	Collet ø 1/4"	Pince ø 1/4"	117	50 325 02
- 1	Spannzange ø 6	Collet ø 6	Pince ø 6	116	50 325 01
1 1	Schutzstopfen	Protect. pin	Cap. de prot.	106	52 201 03
<b>1 1</b>	<b>Schlauchklemme</b>	<b>Hose clip</b>	<b>Collier de serrage</b>	<b>104</b>	<b>27 892 05</b>
<b>1 1</b>	<b>Zuluftschlauch</b>	<b>Supply hose</b>	<b>Tuyau d'alimentation</b>	<b>102</b>	<b>52 390 01</b>
<b>1 1</b>	<b>Abluftschlauch</b>	<b>Exhaust hose</b>	<b>Tuyau d'échappem.</b>	<b>98</b>	<b>907 179</b>
1 1	Typenschild	Data plate	Plaque signalétiq.	93	52 750 25
1 1	Namenschild	Name plate	Plaque de marque	90	50 350 01
1 1	Kunststoffmantel	Plastic housing	Boîtier	88	52 757 01
1 1	Mantelrohr	Jacket tube	Manchon	82	52 756 01
1 1	Verschluss	End cap	Couvercle	53	52 764 01
1 1	Zwischenstück	Adapter	Raccord	27	52 763 01
1 1	Spindel kurz	Spindle	Broche	20	52 719 01
<b>1 1</b>	<b>Kugellager</b>	<b>Ball bearing</b>	<b>Roulement à billes</b>	<b>17</b>	<b>28 031 03</b>
<b>1 1</b>	<b>Kugellager</b>	<b>Ball bearing</b>	<b>Roulement à billes</b>	<b>15</b>	<b>27 679 17</b>
6 6	Tellerfeder	Dished spring	Rondelle à plateau	13	50 131 01
1 1	Nadelrolle	Pin	Aiguille de roulement	11	28 015 02
1 1	Seitenscheibe vorne	Forward washer	Bague d'appui avant	10	52 717 01
1 1	Seitenscheibe hinten	Rear washer	Bague d'appui arrière	8	52 749 01
<b>1 1</b>	<b>Zylinderbüchse</b>	<b>Cylinder bush</b>	<b>Fourreau</b>	<b>6</b>	<b>52 748 01</b>
<b>4 4</b>	<b>Schieber</b>	<b>Vane</b>	<b>Palette</b>	<b>4</b>	<b>50 315 01</b>
1 1	Drehkolben	Piston	Piston rotatif	2	52 716 02
Stk./Quan.	<b>Verschleisssteile fett</b>	<b>Wearing parts in bold letters</b>	<b>Pièces d'usure en gras</b>		

**Beachten:** Instandsetzung, Änderung und Prüfung von handgeführten Werkzeugen sind fachgerecht durchzuführen. Die Sicherheitsvorschriften nach DIN, ISO und weitere in den einzelnen Ländern gültige Vorschriften sind einzuhalten.

Ersatzteil-Lieferung über SUHNER-Kundendienststellen.  
Bei Ersatzteil-Bestellungen bitte Maschinentyp,  
Fabrikations- und Teil-Nr. angeben.

**Attention:** Repair, modification, and testing of hand-held power tools must be carried out in accordance with the generally recognised principles of engineering practise. Safety regulations according to DIN, ISO and further regulations applicable in individual countries must be observed.

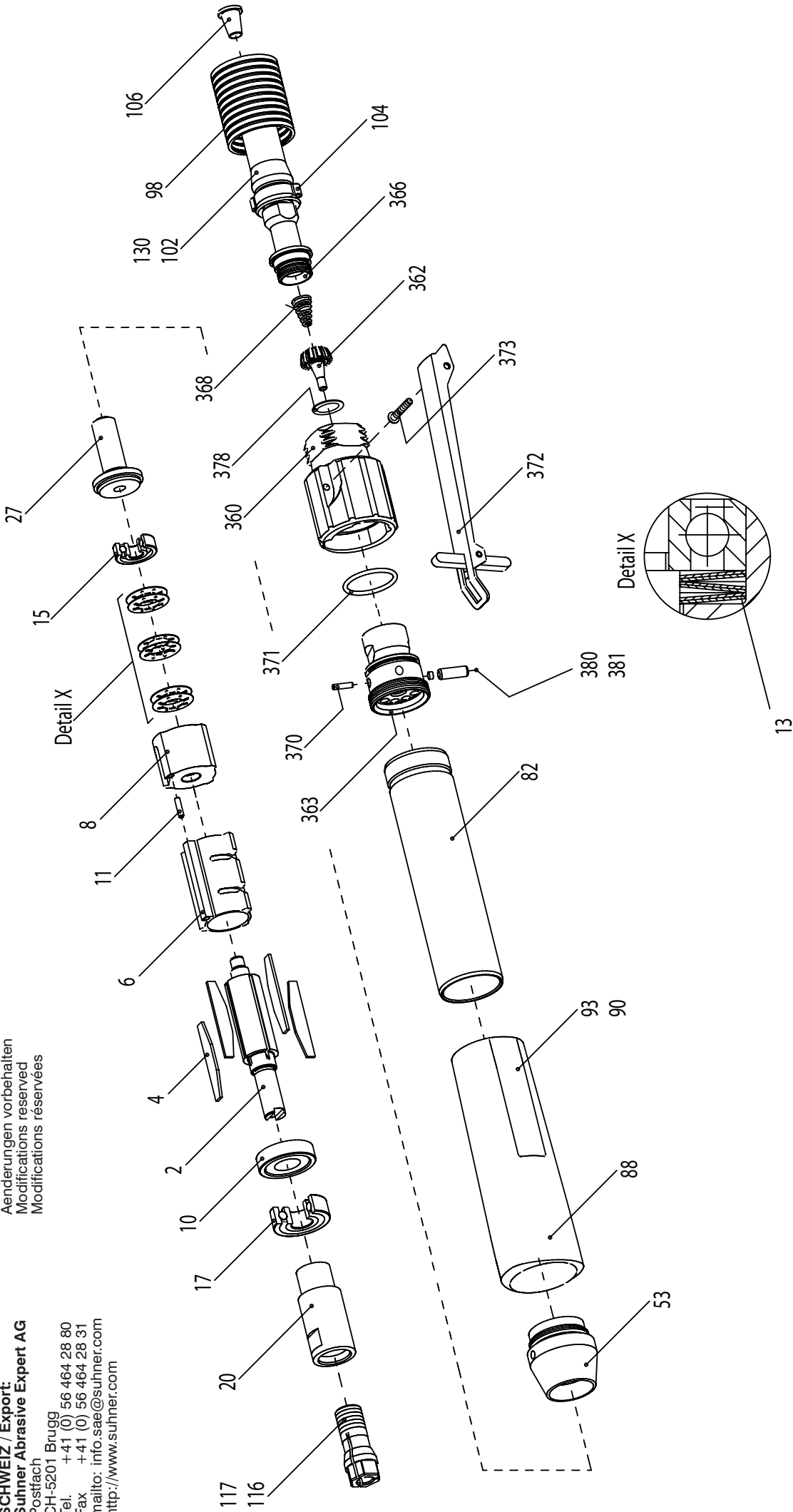
Service-parts supply via SUHNER After-Sales Service.  
When ordering spare parts, please state machine type,  
serial number and part numbers.

**Attention:** La remise en état, la modification et le contrôle des outils portatifs doivent être effectués par des personnes qualifiées. Il convient de respecter les prescriptions de sécurité selon DIN, ISO ainsi que les réglementations en vigueur dans le pays concerné.

Fourniture des pièces de rechange par les stations-service SUHNER pour l'outillage électroportatif. Lors de la commande de pièces de rechange, indiquer toujours le type de la machine, le numéro de fabrication et le numéro d'article.

Aenderungen vorbehalten  
 Modifications reserved  
 Modifications réservées

**SCHWEIZ / Export:**  
**Suhner Abrasive Expert AG**  
 Postfach  
 CH-5201 Brugg  
 Tel. +41 (0) 56 464 28 80  
 Fax +41 (0) 56 464 28 31  
 mailto: info.sae@suhner.com  
 http://www.suhner.com



**Beachten:** Instandsetzung, Änderung und Prüfung von handgeführten Werkzeugen sind fachgerecht durchzuführen. Die Sicherheitsvorschriften nach DIN, ISO und weitere in den einzelnen Ländern gültige Vorschriften sind einzuhalten.

Ersatzteil-Lieferung über SUHNER-Kundendienststellen.  
 Bei Ersatzteil-Bestellungen bitte Maschinentyp, Fabrikations- und Teil-Nr. angeben.

**Attention:** Repair, modification, and testing of hand-held power tools must be carried out in accordance with the generally recognised principles of engineering practise. Safety regulations according to DIN, ISO and further regulations applicable in individual countries must be observed.

Service-parts supply via SUHNER After-Sales Service.  
 When ordering spare parts, please state machine type, serial number and part numbers.

**Attention:** La remise en état, la modification et le contrôle des outils portatifs doivent être effectués par des personnes qualifiées. Il convient de respecter les prescriptions de sécurité selon DIN, ISO ainsi que les réglementations en vigueur dans le pays concerné.

Fourniture des pièces de rechange par les stations-service SUHNER pour l'outillage électroportatif. Lors de la commande de pièces de rechange, indiquer toujours le type de la machine, le numéro de fabrication et le numéro d'article.